

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

SESSION 2002

BACCALAUREAT GENERAL

ANGLAIS

SERIE S

LANGUE VIVANTE 2

Durée : 2 heures

Coefficient : 2

CORRIGE

2AN2SEME1C

1/6

Her Leah Pires passport had proven quite reliable in the past two weeks. But the customs agent had seen the alert an hour earlier during a coffee break. He pushed an alarm button on his scanner while he slowly examined every word of the passport. The hesitation at first was annoying, then Leah realized something was wrong. The travelers at the other booths were breezing through, barely slowing long enough to open their passports and having the approvals nodded back at them. A supervisor in a navy jacket appeared from nowhere and huddled with the agent. "Could you step in here, Ms Pires?" he asked politely but with no room for discussion. He was pointing at a row of doors down the wide corridor.

5
10 "Is there a problem?" she insisted.

"Not really. Just a few questions." He was waiting for her. A uniformed guard with Mace¹ and a gun on his waist was waiting too. The supervisor was holding her passport. Dozens of passengers behind her were watching.

15 "Questions about what?" she demanded as she walked with the supervisor and the guard to the second door.

"Just a few questions," he repeated, opening the door and escorting her into a square room with no windows. A holding room. She noticed the name of Rivera on his lapel. He didn't look to be Hispanic.

20 "Give me the passport," she demanded as soon as they were alone and the door was closed.

"Not so fast, Ms Pires. I need to ask you a few questions."

"And I don't have to answer them".

"Please, relax. Have a seat. Can I get you some coffee or water?"

"No".

25 "Is this a valid address in Rio?"

"It certainly is".

"Where did you arrive from?"

"Pensacola"²

"Your flight?"

30 "Airlink 855."

"And your destination?"

"São Paulo."

"Where in São Paulo?"

"Maybe that's a private matter."

35 "Business or pleasure?"

"Why does it matter?"

"It matters. Your passport lists your home in Rio. So where will you be staying in São Paulo?"

"A hotel."

40 "And the name of the hotel?"

She hesitated as she struggled to grab the name of a hotel, and the little interval was deadly. "Uh, the – the – Inter-Continental," she finally said, without the slightest hint of truthfulness.

45 He wrote it down, then said, "And we can assume the room there is reserved in the name of Leah Pires?"

"Of course," she said, snapping back nicely. But one quick phone call would prove she was lying.

"Where is your luggage?" he asked.

¹ Mace : a weapon with paralyzing gas

² Pensacola : a town in Florida

50 Another crack in the façade, and this one even more revealing. She hesitated,
glanced away, and said, "I'm traveling light."
Someone knocked on the door. Rivera opened it slightly, took a sheet of paper, and
whispered to his unseen colleague. Leah sat down and tried to relax. The door closed
and Rivera studied his evidence.

55 "According to our records, you entered the country eight days ago, here in Miami,
on a flight from London which originated in Zurich. Eight days, and no luggage. Seems
odd, doesn't it?"

"Is it a crime to travel light?" she asked.

"No, but it is a crime to use a false passport. At least here, in the U.S."

60 She looked at the passport lying on the table near him, and she knew it was as
phony as could be. "It's not a false passport," she said indignantly.

"Do you know a person by the name of Eva Miranda?" Rivera asked, and Leah
couldn't keep her chin up. Her heart stopped and her face fell, and she knew the chase
was over.

The Partner, John Grisham, (BCA Books, 1997.)

COMPREHENSION

- 1. a) In what country does the scene take place?

The scene takes place in the USA.

- b) In what city?

In Miami.

Justify indicating the lines.

line 54 line 58

(2 points)

2. Read the text from line 1 to line 13.

- a) Tick the appropriate box.

She had never been suspected before.

(1 point)

- b) In your words, explain what is happening to the passengers.

The passengers are going through the customs and their passports are being checked.

(3 points)

- c) What is happening to the main character? Justify your answer with four quotations.

The customs agent is checking her passport and there seems to be a problem.
(2 points).

Line 2...alert line 3...alarm button line 3...examined every word

Lines 8.9... could you step in here? Line 10...is there a problem?

Lines 11.12...uniformed guard with Mace and gun (4 points)

3. Read from line 14 to the end.

Some of the following adjectives apply to the main character. Which ones? Tick the correct boxes and justify your choices by quoting from the text.

- honest

- irritated ***Is it a crime to travel light?***

- trapped ***Her heart stopped. Her face fell. (Another crack in the façade)***

- arrogant ***It certainly is/Give me the passport.***

- violent ***I don't have to answer them.***

- tense ***She tried to relax.***

4. Who are the other three characters?

- a) a customs agent (line 2)
- b) (line 7- line 17): a supervisor – Mr Rivera
- c) (line 11): a uniformed guard

(3 points)

5. Say if the following statements are true or false. Use elements from the text to justify your answers.

True False

- a) He is a very polite man.

Line 8: he asked politely

*Line 23: Can I get you some coffee? Please relax.
Have a seat.*

- b) He is undecided.

Line 8: no room for discussion

Lines 16-17: escorting her into a square room.

- c) He has no evidence against the main character.

Line 53: and studied his evidence

Line 55: 8 days and no luggage

Line 61: Do you know...Miranda?

(9 points)

6. Who do you think Eva Miranda might be?

It might be the real identity of Leah Pires or somebody she knows. (2 points)

7. Translate from line 49 to line 53 "Another crack...evidence".

<i>Another crack in the façade</i>	<i>Une fissure supplémentaire dans la façade,</i>	<i>1 point</i>
<i>And this one even more revealing</i>	<i>Et celle-ci était encore plus révélatrice</i>	<i>1,5 point</i>
<i>She hesitated, glanced away</i>	<i>Elle hésita, détourna les yeux</i>	<i>1 point</i>
<i>and said, "I'm traveling light"</i>	<i>et dit : "Je voyage avec peu de bagages." Je ne m'encombre pas de bagages."</i>	<i>1,5 point</i>
<i>Someone knocked on the door.</i>	<i>Quelqu'un frappa à la porte.</i>	<i>0,5 point</i>
<i>Rivera opened it slightly,</i>	<i>Rivera l'entr'ouvrit / l'entrebailla</i>	<i>1 point</i>
<i>took a sheet of paper,</i>	<i>prit une feuille de papier,</i>	<i>0,5 point</i>
<i>and whispered to his unseen colleague.</i>	<i>et murmura quelque chose à son collègue resté derrière la porte qu'on ne voyait pas.</i>	<i>2 points</i>
<i>Leah sat down and tried to relax.</i>	<i>Leah s'assit et essaya de se détendre. tenta</i>	<i>1 point</i>
<i>The door closed and Rivera studied his evidence.</i>	<i>La porte se referma et Rivera examina regarda ses pièces à conviction de plus près.</i>	<i>2 points</i>
		<i>12 points</i>

II - EXPRESSION ECRITE

Choose one of the two essays. (300 words)

1. Lines 62 - 63 "Her heart stopped and her face fell, and she knew the chase was over". Imagine what happened afterwards.
2. What reasons or events can lead people to travel either with no passport or with a false passport?

BAREME

I : COMPREHENSION : 10 points sur 20

Les correcteurs veilleront à ramener le total obtenu selon le barème détaillé ci-joint sur 10 points en divisant le total des points par 4.

II EXPRESSION : 10 points sur 20

Les correcteurs utiliseront le guide d'évaluation de l'expression personnelle donné en annexe.

I – COMPREHENSION : sur 40 points (diviser par 4)

QUESTION 1 a) ⇨ 1 point
 b) ⇨ 1 point

QUESTION 2 a) ⇨ 1 points
 b) ⇨ 3 points
 c) ⇨ 4 points

QUESTION 3 4 points

QUESTION 4 3 points

QUESTION 5 9 points

QUESTION 6 2 points

QUESTION 7 12 points

II – EXPRESSION : sur 10 points

Baccalauréat séries L LV2, ES LV1, S LV1 & LV2

Guide pour l'évaluation de l'expression personnelle en anglais

Réalisation de l'exercice et traitement du sujet 4 points	Recevabilité linguistique 6 points
0,5 point - présentation inacceptable - écriture illisible - consignes non respectées - hors sujet - contresens	0,5 – 1 – 1,5 point - inintelligible - lexique indigent - erreurs récurrentes de grammaire élémentaire
1 – 1,5 – 2 points - recopiage du support - hors sujet partiel - sujet compris mais traitement plat et superficiel - construction vague	2 – 2,5 – 3 – 3,5 points - compréhension possible malgré des erreurs fréquentes - lexique limité - syntaxe peu élaborée
2,5 – 3 – 3,5 points - existence d'une problématique - effort de construction	4 – 4,5 – 5 points - erreurs occasionnelles - vocabulaire adapté - syntaxe adéquate
4 points - enchaînement des idées - développement organisé - références culturelles - conviction, humour	5,5 – 6 points - erreurs rares - vocabulaire riche - syntaxe élaborée - capacité à nuancer

Dans un esprit d'évaluation positive, on n'hésitera pas à bonifier – en seconde lecture et selon une échelle + 0,5 / + 1 / + 1,5 – les copies qui se lisent relativement facilement, avec intérêt, voire avec plaisir.

On tiendra compte du soin apporté à la présentation et à la rédaction. On valorisera tout particulièrement les copies dont les auteurs ont *réagi* au sujet proposé, en s'engageant et en exprimant un point de vue personnel.